

Presentación del libro 'Imágenes de sueños', de Ivan Cankar

~~Desde~~ el Vie, 26/06/2026 - 19:30

Ivan Cankar literatura eslovenamodernismoEl Tiempo Perdido

La librería El Tiempo Perdido acogerá el viernes 26 de junio a las 19:30 h un encuentro con la traductora Florencia Ferre y Nina Kressova para presentar el libro "Imágenes de sueños", del escritor esloveno Iván Cankar.

Reserva tu plaza próximamente en [la web de El Tiempo Perdido](#)

"Porque es un grito desgarrador a la humanidad, porque sacude los cimientos de lo que creemos civilización desde un tiempo ya lejano, desde los días de una guerra eclipsada por muchas otras y que es espejo de nuestros días. Los relatos de Ivan Cankar son pinceladas desmesuradas que mezclan los sueños con ese incierto estado de vigilia que los evoca y amplifica para transformarlos en revelación. El mayor exponente del modernismo esloveno en su libro máximo, poético, desconsolado y esperanzador al mismo tiempo. Lo recomiendo porque en esas palabras del pasado está nuestro presente."



Entre las publicaciones de la editorial **La Tortuga Búlgara** se encuentran narrativa y poesía (esta última editada en versión bilingüe) de autores ucranianos, búlgaros, lituanos, croatas o letones contemporáneos. Son autores prácticamente desconocidos en nuestro país y apenas traducidos que, sin embargo, auguran un prometedor futuro en sus respectivas literaturas. Algunos han traspasado ya sus fronteras y han recibido interesantes premios europeos. Una colección muy especial de la editorial, que promete tener fieles seguidores, es la que dirige Cristian Cámara

Outes con el título **Archivos** y se dedica a la “**literatura modernista y vanguardista surgida en Europa Central y del Este entre 1890 y 1939**”.

Precisamente en esa colección se encuentra la obra ‘**Imágenes de sueños**’ del esloveno Ivan Cankar (1876-1918). Cankar, pensador al que se ha calificado de agudo, sarcástico, crítico e irónico, además de sensible y sentimental, es considerado el **primer escritor profesional esloveno**. Nacido el octavo de doce hermanos en una familia humilde y pobre abandonada por el padre, conseguirá estudiar en Liubiana y posteriormente en la Universidad en Viena, aunque nunca completará sus estudios. Allí respirará **modernismo**, frecuentará círculos literarios compartidos con Zweig o Freud, participará con Gvenkar y Zupančič en el club esloveno y escribirá gran parte de sus obras. Crítico con la sociedad burguesa, socialista y cristiano, opuesto a la política austrohúngara y partidario de una unión yugoslava, Cankar **defendió la individualidad nacional y lingüística de los eslovenos**. Su perfil fue el de un escritor completo: **narrador, poeta, ensayista, dramaturgo e, incluso, traductor al esloveno de autores como Shakespeare o Max Halbe**.

La colección de relatos cortos ‘**Imágenes de sueños**’ fue escrita entre los años 1915 y 1917, como testimonio de una profunda **crisis espiritual**, y publicada de manera **póstuma** en 1920. Se trata de una recopilación de esbozos narrativos y prosas fragmentarias que reflexionan alegóricamente sobre los horrores de la Primera Guerra Mundial y los misterios últimos de la existencia. El **tema fundamental es el de la muerte, tanto individual como colectiva**, tratada con **desesperación expresionista** y un **lenguaje metafórico y visionario** que trata de dar expresión a la angustia de la nada inminente y la falta de sentido de la vida. Cankar convierte la experiencia histórica en una meditación sobre el destino de la humanidad, ofreciendo al lector contemporáneo una reflexión sobre la vigencia del dolor y la posibilidad de trascenderlo. La exploración que hace la obra de los sueños y la realidad, la conciencia individual y colectiva, y su recurso a procedimientos narrativos poco convencionales y fragmentarios, resuena con los movimientos literarios más amplios de la época como el expresionismo y el surrealismo. En esta **obra cumbre del simbolismo narrativo europeo**, el lenguaje poético deslumbrante y desasosegado que forja el autor ofrece una perspectiva única sobre la condición humana, reflejando las complejidades y contradicciones de la Europa Central de principios del siglo xx.